

## LUS QHIA PAUB TXOG TSHUAJ TXHAJ

# Haemophilus influenzae Hom Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob B (Hib): Dab Tsi Uas Koj Yuav Tau Paub

Many Vaccine Information Statements are available in Hmong and other languages. See [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

Muaj Ntau Cov Lus Qhia Paub Txog Tshuaj Txhaj muaj ua lus Hmoob thiab lwm hom lus. Saib [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

## 1. Vim li cas thiab yuav txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob?

Tshuaj tiv thaiv kab mob Hib tuaj yeem tiv thaiv *Haemophilus influenzae* hom kab mob b (Hib).

*Haemophilus influenzae* hom b tuaj yeem ua rau ntau hom kab mob sib txawv. Cov kab mob no feem ntau cuam tshuam rau cov me nyuam yaus hnuv nyoog qis dua 5 xyoos tab sis tuaj yeem cuam tshuam rau cov neeg laus uas muaj qee yam mob. Cov kab mob Hib tuaj yeem ua rau mob me ntsis, xws li mob pob ntseg los sis mob ntsws, los sis lawv tuaj yeem ua rau mob hnyav, xws li kab mob hauv cov ntshav. Tus kab mob Hib mob hnyav, tseem hu ua “invasive Hib disease,” yuav tau mus kho mob hauv tsev kho mob thiab qee zaum tuaj yeem ua rau tuag taus.

Ua ntej txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob Hib, tus kab mob Hib yog qhov ua mob rau daim nploog paj hlwb ntawm cov me nyuam yaus hnuv nyoog qis dua 5 xyoos hauv Teb Chaws Mes Kas. Meningitis yog ib qho kab mob ntawm lub paj hlwb thiab pob txha nrob qaum. Nws tuaj yeem ua rau puas hlwb thiab lag ntseg.

Kab mob Hib kuj tuaj yeem ua rau:

- Mob ntsws o
- Mob hnyav hauv caj pas, ua rau ua pa nyuaj
- Ua mob ntawm cov ntshav, pob qij txha, pob txha, thiab npog ntawm lub plawv
- Kev Tuag

## 2. Tshuaj tiv thaiv kab mob Hib

Cov tshuaj tiv thaiv kab mob Hib feem ntau yog muab li 3 los sis 4 koob tshuaj (nyob ntawm hom tshuaj).

**Cov me nyuam mos** feem ntau yuav tau txais lawv thawj koob tshuaj tiv thaiv Hib thaum muaj hnuv nyoog 2 hlis thiab feem ntau yuav txhaj tiav cov koob tshuaj thaum muaj hnuv nyoog 12-15 lub hlis.

**Cov me nyuam yaus hnuv nyoog 12 hlis thiab 5 xyoos** leej twg tsis tau txhaj tshuaj tiv thaiv Hib yav tas los yuav tsum tau txhaj tshuaj tiv thaiv Hib 1 koob los sis ntau dua.

Hib VIS - Hmong (8/6/21)

Cov me nyuam yaus hnuv nyoog tshaj 5 xyoos thiab cov laus feem ntau tsis tau txais cov tshuaj tiv thaiv Hib, tab sis yuav raug pom zoo rau cov men yuam yaus los sis cov neeg laus uas tus po tau raug puas ntsoog los sis raug tshem tawm, suav nrog cov neeg muaj mob qog noj ntshav, ua ntej kev phais kom tshem tawm tus po, los sis tom qab hloov cov pob txha. Cov tshuaj tiv thaiv Hib kuj tseem raug pom zoo rau cov neeg muaj hnuv nyoog 5 txog 18 xyoo uas muaj mob HIV.

Cov tshuaj tiv thaiv kab mob Hib kuj yuav muab tau ua ib qho tshuaj tiv thaiv ib-leeg, los sis ua ib feem ntawm cov tshuaj tiv thaiv ua ke (ib hom tshuaj tiv thaiv uas sib xyaw ntau dua ib qho tshuaj tiv thaiv ua ke rau hauv ib qho kev txhaj tshuaj).

Cov tshuaj tiv thaiv Hib txhaj tau tib lub sij hawm nrog lwm cov tshuaj tiv thaiv thiab.

## 3. Tham nrog koj tus kws kho mob tus neeg pab cuam

Qhia rau koj tus kws tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob paub yog hais tias tus neeg twb tau txais tshuaj tiv thaiv lawm:

- Tau muaj **tsis haum tshuaj tiv thaiv tom qab txhaj koob tshuaj tiv thaiv kab mob Hib yav dhau lo**, los sis muaj **sua xua hnyav, ua rau muaj kev phom sij rau lub neej-txoj sia**

Nyob qee zaum, koj tus kws kho mob yuav txiav txim siab ncuva kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob Hib mus txog rau thaum txog rau yav tom ntej.

Tus neeg muaj mob me, xws li mob khaub thuas, lo kuj txhaj tau tshuaj tiv thaiv. Tus neeg uas muaj ib yam kev mob loj pes nrab los sis loj heev yuav tsum tau tos kom lawv zoo ua ntej lawv txais qhov tshuaj tiv thaiv kev mob Hib.

Koj tus kws kho mob yuav qhia tau rau koj kom paub ntau ntxiv.



**U.S. Department of  
Health and Human Services**  
Centers for Disease  
Control and Prevention

---

## 4. Cov teeb meem yuav muaj tau los ntawm tshuaj txhaj

---

▪ Liab, sov, thiab o qhov chaw txhaj tshuaj thiab ua npaws tuaj yeem tshwm sim tom qab txhaj tshuaj tiv thaiv Hib.

Muaj tej thaum neeg kuj tsaus muag tom qab cov kev kho mob, nrog rau kev txhaj tshuaj. Qhia rau koj tus kws kho mob paub yog hais tias koj kiv taub hau los sis cia li tsis pom kev los sis hnov dab tsi nrov hauv ob lub pob ntseg.

Tsis hais hom tshuaj txhaj twg, nws muaj tsawg heev uas qhov tshuaj yuav ua rau raug mob loj, lwm yam raug mob hanyav, los sis tuag.

---

## 5. Yog muaj ib qho teeb meem loj heev ne yuav ua li cas?

---

Cov tshuaj tiv thaiv tsis haum tuaj yeem tshwm sim tom qab tus neeg tau txhaj tshuaj tawm hauv tsev kho mob. Yog tias koj pom cov tsos mob ntawm kev ua xua hanyav (ua xua, o ntawm lub ntsej muag thiab caj pas, ua pa nyuaj, lub plawv dhia ceev, kiv taub hau, los sis qaug zog), hu rau **9-1-1** thiab koj tus neeg mus rau lub tsev kho mob ze tshaj plaws.

Rau lwm cov cim qhia txog koj, hu rau koj tus kws kho mob.

Muaj qhov fab tshuaj tsis haum tshuaj ntawd qhia mus rau qhov chaw ntawm Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS). Koj tus kws kho mob feem ntau yuav ua daim ntawv qhia no, los sis koj tuaj yeem ua koj tus kheej. Mus saib VAERS lub vas sab ntawm [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) los sis hu rau **1-800-822-7967**.

*VAERS tsuas yog rau kev tshaj tawm cov tshuaj tiv thaiv, thiab VAERS cov neeg ua hauj lwm tsis muab lus qhia kho mob.*

Yuav kom tus (cov) kws khomob paub meej txog koj cov kev txhaj tshuaj tivthaiv, paub txog tias tseem yuav tau txhaj tshuaj tivthaiv dabtsi ntxiv, thiab paub teem sijhawm rau koj rov tuaj txhaj tshuaj tivthaiv rau yav tom ntej, koj cov kev qhia txog kev txhaj tshuaj tivthaiv yuav raug muab xa mus rau lub Michigan Care Improvement Registry (Chaw Teev Kev Txhimkho Kev Khomob hauv Michigan). Tibneeg muaj cai thov kom lawv tus kws khomob tsis txhob muab lawv cov kev qhia txog kev txhaj tshuaj tivthaiv xa mus rau lub Registry (Chaw Teev) no tau.

---

## 6. Tebchaws Qhov Kev Pab Cuam Them Rau Kev Raug Mob Los Ntawm Cov Tshuaj Tiv Thaiv

---

Lub Teb Chaws Qhov Kev Pab Cuam Them Nyiaj Rau Cov Raug Mob Los Ntawm Txhaj Tshuaj (National Vaccine Injury Compensation Program, VICP) yog tsoom fwv teb chaws qhov kev pab cuam uas tsim los mus them nyiaj rau cov neeg uas raug mob los ntawm qee yam tshuaj txhaj. Kev thov hais txog kev raug mob los sis tag txoj sia vim kev txhaj tshuaj tiv thaiv muaj lub sijhawm txwv rau kev sau ntawv, uas yuav luv li ob xyoos. Mus saib VICP lub vas sab ntawm [www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation) los sis hu rau **1-800-338-2382** kawm txog qhov kev pab cuam thiab hais txog kev ua ntawv thov.

---

## 7. Kuv yuav kawm kom paub ntxiv tau lis cas?

---

- Nug koj tus kws kho mob.
- Hu rau lub chaw ua hauj lwm fab kev noj qab haus huv hauv koj lub nroog los sis lub xeev.
- Mus saib lub vas sab ntawm Lub Chaw Tswj Xyuas Khoom Noj thiab Tshuaj (Food and Drug Administration, FDA) rau pob tshuaj tiv thaiv thiab nkag mus thiab ntxiv cov ntaub ntawv ntawm [www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines](http://www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines).
- Hu rau Cov Chaw Tswj thiab Tiv Thaiv Kab Mob (Centers for Disease Control and Prevention, CDC):
  - Hu rau **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** los sis
  - Mus saib hauv CDC lub vas xaib ntawm [www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines).

